



htr hotel revue
Monbijoustrasse 130
Postfach
CH-3001 Bern

Telefon: +41 (0)31 370 42 16
Telefax: +41 (0)31 370 42 24
info@htr-milestone.ch
www.htr-milestone.ch

innovation
tourism

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Berne, le 12 novembre 2013

MILESTONE 2013: des lauréats brillants, des idées marquantes et des projets inspirants

Le MILESTONE. Prix du tourisme suisse, la plus haute distinction décernée dans la branche du tourisme suisse, a été remis le 12 novembre 2013 au Kursaal de Berne. Le jury a récompensé les prestations innovantes du tourisme suisse dans les catégories «Projet remarquable», «Prix de l'environnement» et «Prix pour l'œuvre d'une vie».

Plus de 550 responsables des domaines du tourisme, de l'économie et de la politique se sont réunis à Berne pour la 14^e fois afin de célébrer les lauréats du MILESTONE 2013. Rainer M. Salzgeber a animé la soirée avec beaucoup de charme et d'humour. Le «MILESTONE. Prix du tourisme suisse» est décerné par l'htr hotel revue et hotelleriesuisse, avec le soutien du SECO dans le cadre du programme d'encouragement Innotour. Le MILESTONE est placé sous le patronage de la Fédération suisse du tourisme. La société BKW Energie SA et l'Ecole hôtelière de Lausanne sont les partenaires de l'événement du MILESTONE.

Premier prix, «Projet remarquable»: Les fermes interactives Jucker Farm

Représentées par: Martin et Beat Jucker, propriétaires, Jucker Farm SA

En 15 ans à peine, les frères Martin et Beat Jucker ont transformé et rendu célèbres la ferme parentale à Seegräben ainsi que le Bächlihof à Rapperswil-Jona par leurs innovations conséquentes et continues, qui en ont fait des attractions connues dans toute la Suisse, accueillant plus de 800 000 visiteurs chaque année. Jucker Farm SA emploie aujourd'hui plus de 150 personnes et génère un chiffre d'affaires qui se compte en dizaines de millions de francs avec ses fermes touristiques. L'exposition annuelle de citrouilles est considérée comme une offre de vente exclusive et ses fondateurs comme les pionniers de la commercialisation de l'agriculture



htr hotel revue
Monbijoustrasse 130
Postfach
CH-3001 Bern

Telefon: +41 (0)31 370 42 16
Telefax: +41 (0)31 370 42 24
info@htr-milestone.ch
www.htr-milestone.ch

innovation
tourism

interactive. «Ce projet est caractérisé par un sens de l'innovation inépuisable et un succès unique en son genre», se réjouit le jury.

Deuxième prix, «Projet remarquable»: SwissTrails, prestataire de services pour SuisseMobile

Représenté par Ruedi Jaisli, propriétaire, SwissTrails GmbH

SwissTrails offre des prestations de services complètes sur le réseau d'itinéraires de SuisseMobile dans les domaines de l'accueil de la clientèle, du transport, de la location de vélos, de l'hébergement, de l'information et de la réservation en ligne. Le jury a été convaincu: «Cette combinaison pluridimensionnelle permet de créer une valeur ajoutée considérable pour l'infrastructure existante et de commercialiser le réseau des itinéraires de SuisseMobile de façon optimale, en Suisse comme à l'étranger.» La petite entreprise, purement privée, a ainsi réussi au cours des dix dernières années à se faire une place solide dans l'environnement difficile et compétitif du marché touristique suisse.

Troisième prix, «Projet remarquable»: Tour Découverte Kambly

Représenté par Hans-Martin Wahlen, CEO, Kambly SA, et Jan Cermak, responsable l'univers Kambly

Depuis 1910, l'entreprise Kambly, basée à Trubschachen, mise sur la qualité, l'authenticité et la durabilité. On remarque ceci tout particulièrement depuis le mois de mai 2013 dans le cadre du Tour Découverte Kambly, qui a été mis en place en collaboration avec SuisseMobile, RentaBike, BLS et Tourisme Emmental. L'exposition au siège de la société, à Trubschachen, est au cœur de ce Tour Découverte, qui permet à petits et grands de plonger corps et âmes dans l'histoire et l'esprit de Kambly. Le jury explique sa décision de la façon suivante: «Le doux pack de découverte avec sa stratégie claire, son innovation pluridimensionnelle, sa mise en réseau exemplaire de plusieurs partenaires et sa transmission de valeurs claires constitue un apport économique pour toute la région.»



htr hotel revue
Monbijoustrasse 130
Postfach
CH-3001 Bern

Telefon: +41 (0)31 370 42 16
Telefax: +41 (0)31 370 42 24
info@htr-milestone.ch
www.htr-milestone.ch

**innovation
tourism**

Prix de l'environnement: Umwelt Arena Spreitenbach

Représenté par Walter Schmid, initiateur et président du CA, Umwelt Arena Spreitenbach
Tout le monde est concerné par les thèmes de la durabilité et de l'écoresponsabilité. C'est la raison pour laquelle l'Umwelt Arena Spreitenbach forme une attraction pour un vaste public. Que l'on soit expert ou pas, en famille ou avec ses collègues, tout le monde trouve de quoi apprendre, expérimenter et s'émerveiller dans les 45 expositions interactives. L'Arena, qui possède les certifications ISO 9001 et Minergie-P, est en outre un lieu de manifestation apprécié pour organiser sorties d'entreprise, séminaires, foires et congrès. «Les 100 000 visiteurs venus au cours des douze premiers mois sont bien la preuve du potentiel de cette plate-forme extensible consacrée à la formation initiale et continue, également caractérisée par l'interactivité», a estimé le jury.

Œuvre d'une vie: Martin Candrian

Le lauréat du Prix MILESTONE pour l'œuvre d'une vie, Martin Candrian et son entreprise familiale Candrian Catering, a été le maître de la gastronomie dans la plus grande gare de Suisse pendant plus de 30 ans. Il a également ouvert avec succès des établissements à l'extérieur de la gare de Zurich. La diversité qui rime avec le nom Candrian a de quoi impressionner. L'éventail des prestations culinaires s'étend des plats à emporter à l'hôtellerie étoilée, en passant par la restauration traditionnelle, le service traiteur et les établissements franchisés. La compétence principale de Martin Candrian est son rôle d'hôte. Il a écrit l'histoire à succès de son entreprise depuis son restaurant «Au premier», dans le bureau historique d'Alfred Escher. «C'est l'histoire d'une entreprise familiale impressionnante, dont la réussite repose sur l'esprit d'innovation et le grand engagement personnel de plusieurs générations», a commenté le jury.

Informations complémentaires

htr hotel revue

Sabrina Jörg Patoku
Responsable du projet MILESTONE
Téléphone: 031 370 42 16
E-mail: sabrina.joerg@htr.ch

hotelleriesuisse

Susanne Daxelhofer
Media Relations
Téléphone: 031 370 41 40
E-mail: media@hotelleriesuisse.ch





htr hotel revue
Monbijoustrasse 130
Postfach
CH-3001 Bern

Telefon: +41 (0)31 370 42 16
Telefax: +41 (0)31 370 42 24
info@htr-milestone.ch
www.htr-milestone.ch

innovation
tourism

Images MILESTONE 2013

Des photos en haute définition des vainqueurs pourront être téléchargées à partir du mercredi 13 novembre 2013 à 10h00 sur www.htr-milestone.ch, rubrique «Media».